



FOCH-Y-FUM



SETMANARI BILINGÜE INIMICH DE SES PENES Y AMICH D'ES BON HUMÓ

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
 Provincies un mes 0'25 Ptas.
 Estranjé un any 6'00 "
 Número corrent 5 céntos.
 No retornám ets originals.

Directó, Administradó y Propietari
ES MASLE ROS

Direcció y Redacció: Arabí 6—pral.
 Buzón: Kiosco de Gabriel Lirola.—Borne
 Ses suscripcions se paguen per adelantat.

JOCHS FLORALS D'ES "FOCH Y FUM"

PRIMÉ PREMI

(Un ramell d'honor y suscriptó honorari des FOCH Y FUM tota la vida)

A devant es retrato de sa sogra

Avuy ta tench á devant
 estampota malahida
 y pens á n'aquest instant
 lo molt que vas amargant
 sa meva penosa vida.
 ¡Molt la m'heuras amargada
 per essé tant mala estella!
 ¡Ja tens sa vista entelada
 per sa caña que ha royada
 dins sa teva gargamella!
 Cuant ta mir sa teva cara
 re-plena de picardia....
 me sap greu es no essé frare
 perque te jur que desde are
 sa capulla et posaría....
 (D'aquest modo no venria
 una figura tan rara.)
 Tu saps molt be que t'henreyes
 quant jo et deya tens dos culs....
 de platillos per oreyés
 y llevó tens unes seyes
 que pereixen dos nigüls....
 (Molt mes uegres que baüls
 y que pican mes que béyes.)
 Sempre du calses *bragué*
 aquest *cuervo* tant serrano.
 Cuant arregussada vé,
 me pareix un *Cavallé*
 de s'epoca d'en Cir.... ano.
 No hem pegas perque no pots.
 Mes.... estampota aquest día,
 t'hen durás devés deu cops
 que és es número d'atlots
 que hem dóna sa teua fia.

MARIANO PALITROQUES (1)

A UNA SOGRA

(SONET)

¡¡¡D'el bosch fiera acorralada
 dins la casa d'el amor,
 que fas senti gran tristor
 quant escampes ta mirada!!!
 La pareya enamorada
 quant sa parla amb la dolsor....
 ¡Los mires tu, y la frador
 los deixa la sanch jelada!
 ¡A voltes fent sa beata
 baixes el cap, cuant un bés....
 de sos llavis....! Tu dimoni
 amb ta mirada que mata
 li dius de que ja está prés
 dins l'engañy d'el matrimoni!

BARTOMEU OLIVÉ

(1) Aquesta composició passe de cinch retxes però es Jurat no la volgué assessinà (acursá) perque no el tractae de botxi y per majoria de vots entrá amb concurs.

SEGON PREMI

(Medalla de plate y un manadet de teya)

Es defectes de ses Catalineres

¿Defectes? No hen tenen cap,
 es dí, cap ni un á pendre
 pués los na sobren per vendre
 y á n'axó tothóm heu sap.
 Les agrada festetjá
 á les foscas sense llum,
 afectades de llugúm
 molt bones per criticá,
 á «*Son Paupa*» és es seu fort
 es vespres que no fa lluna
 y hasta á n'es «*Born de la pruna*»
 d'es *novios* prenen conhort.
 Son elles molt xarradores,
 calentes ham so ballá,
 bones per tionetjá
 y bastant criticadores.
 Son d'un jenit bastant brau
 y en tení festetjadó
 sa creuen governarló
 com si fos d'elles esclau
 y totes plegades son
 devotes de s'aigordent
bicho molt impertinent
 ben atectat d'es sifón.

UPITE NEGRO

A SES ARRABALERES

Molt retretxeres—Catalineres,
 uvuy me toca—criticarvós
 pues de ninetes—ja feis cosetes
 que mos fan neixa—molts mals colós.

Sou envejoses—sou orgulloses,
 vestiu de modo—etsajerat,
 marmuladores—criticadores
 Son molts es *pollos*—que ja heu pelat.

Ses vostres mares—fan coses rares
 per di: «*ES MEU JENRE!*»—amb tó amorós,
 tost es que en prenen—molt prest comprenen
 que els torna es jenit—lo mes ferós.

Catalineres—sou molt faneres
 quant sols sa tracta—d'enllestirvós.
 Calses clarines,—telas molt fines,
 teniu per norma—fabricá amós.

Aquests defectes—v mals conceptes
 sols son subsistencies—que no fan mal.
 Mes s'hen mereixen—pués s'enllesteixen
 per fermós *nóros*—de s'Arraval.

JOSE FINA

TERCÉ PREMI

(Medalla de coure y una brassa de carbó de pi)

SENSE TITOL

Es qui está gat veu llurnes
 ó rollos sense forat,
 Voldria está enrevoltat
 de la grata majestat
 d'el Sen GUIEM MATASETSES.
 En MACEO amb sis llenternes
 penjades demunt es cap.
 En VERDODAGA acotat
 que fes com que aplagá mér.... *leres*,
 y en PETECOL amb ses jerres
 que hey dugués rom escarxat.

SENSE FIRMA

Preguntes y respostes

—¿Qui és es ser dins Ciutat
 que beu amb mes demasia
 y que sempre *empinaria*
 sense trobarsé cansat,
 que sol aná carregat
 per fons á n'es seu radol,
 d'un liquid que ell sols no hen vol
 ni per beure, (cosa rara!)
 ni per rentarsé sa cará?
 ¿Qui es éll?—En PETECOL.

—¿Qui es s'homonet petit
 que es vespres serca papés,
 que va ajuda á n'es jerrés
 per lo que el s'ha protejit,
 que te llenguatje escohít
 tot jo mes lluny d'essé net
 y tant d'estiu com amb fret
matantné setse d'ofici
 dona á Palma un bon servici?
 ¿Qui es éll?—En GUIEMET.

¿Y qui es s'espabilat
 de *camálchs veterano*
 que trajina un cantarano
 per sis copes d'anísat,
 p'os peixetés nomanat
 que li diyen que está amb vága
 amb tots es barbés de pága
 y que sempre du sa tasca
 d'estarsé rasca que rasca?
 ¿Qui es éll?—En VERDOLAGA

CUANITO BIDAL

CUART PREMI

(Medalla de llaune y un pebre de cirereta)

Una bona idea

Un vespre quant tothom dormia á un poble que li diuen es nom que te, sortien d'una finestre de sa presó es crits de:

—¡¡¡Fooooooch!!! ¡¡¡Fooooooch!!! ¡¡¡Fooooooch!!!

Es sereno que estave endormissat, se despertá y tot correns parti al *lugar del suceso* hont hey trobá un presiari, que seguía sense aturarse de crida:— ¡¡¡Fooooooch!!! Per lo cual es sereno intranquil li pregunta:

—¿Ahont és es foch?

—No hen vetj p'enloch. (Contesta es prés:)

—¿Dó perque crides foch?

—Perque no hen vetj ni tench mistos y he d'encendre es xigarro. Feis el favó d'un mistét sino vos sap greu.

ES MARQUES D'ES POY BLAU

Xifladura

—¡Ay Margalida! ¡Estich tant enamorat, que p'es men gust.... me penjaría....

—No dígas axó.

—Me penjaría....

—No síes doyut.

—Me penjaría....

—¿Que has tornat loco?

—Deixem acabá. Me penjaría a uua de ses teues trobiqueres, maldement sobre que hagués de morir asficiat.

UN AVORRIT

= QUINT PREMI =

(Unes esperdetes coló d'oliva)

Una nocha sensa sol

(POHESIA)

*Era una nocha de dia
que á la llus de una espeuma pagada,
estava contemplandu s'aurora
cuant surtia sa media luna*

*¡¡Oh!! que esmosu era es sol
al ver surti ses estrelles,
y senti s'oló del clavel
al pasar per sa montaña.*

*Se oia es rusiñyol
pregonandu la luz del dia,
á las cuatro de cap vespre
á demunt de una figuera.*

*Y se veyen ses al-lotes
haciendu calseto p'es nins,
cuant an es camp van á fe feina
á sas cinc de sa mañana.*

*Y arribant á ses ocho des mati
s'apaga tot duna sa lluna,
y se posu et sel tan claru
que'ns amolla una predegada.
Y de tans truenus y llams que hacia
me encendieren s'es peuma
que tenia apagada.*

TRIQUI-TRAQUE

YO MISMO

*Damus deus qui tolis-te peccata mundi
debo empezar asi mi éántico
para que nadie me confundi
por un rimador romántico.*

*Porque fuera tan ascética
esta duda que frenético
en vez de ser poética
fuera ilusión emética.*

*Mas quien me podrá hacer la crítica
y decir que soy el único
que escribe cosa raquítica
y de pensamiento impúdico.*

*Cuando de saber tan ávidos
buscanme los teólogos
al escucharme impávidos
tantos sabios fisiólogos.*

*Que á nadie pongo en comúculo
de mi mania estrambótica
que escribo sin escrúpulo
de mi conciencia exótica.*

*Que say un gran monomíaco
con mi escribir monástico
y que mé vuelvo hipocondríaco
con mi pulsar fantástico.*

*Mas demostraré que lírico
de la mujer soy fotógrafo
y del hombre gran satírico
de mi mismo bibliógrafo.*

*Mas ahora que caigo en la cuenta
no puedo pasar de las trenta.*

JUAN VIVES

Juegos Florales de....

(CUENTO)

—.....Diling... diling.....

—... Ya va.—Responde don Julio apresurándose á abrir la puerta.

En el dintel aparece un campensino de esos acomodados, que por las relaciones de sus negocios tienen uno de confianza en la capital y el de éste era el citado don Julio.

—Buenos días, don Julio—saluda el *payés* con cara de Pascua.

—¡Ola! ¿Cómo va?....

—Pues, que venía hoy por un asunto que usted no adivinaría.

—¿El almendrán, quizás?

—No, don Julio. Hoy no se trata de negocios. Venía para asistir, si es posible, al acto de los Juegos Florales que, según tengo entendido, deben celebrarse esta tarde.

—Nada más facil.

—¿Cómo? ¡Fácil para un desconocido como yo, adquirir una invitación! ¡Si tengo presente que en otros años no pude lograr una, ni usando de influencias!

—Este año es otra cosa. Este año son *Juegos*, pero no *florales* precisamente. Han jugado al escondite, pero tan á las claras que se vió la jugada

—No lo entiendo—balbuceó confundido el campesino.—Yo creía que esos concursos eran desinteresados; que se ignoraba, hasta después del fallo, los nombres de los autores premiados.

Don Julio rompió en franca carcajada al oír la muestra de candidez del pobre hombre.

—Pues no lo entiendo—repitió confuso el del campo.

—Pues escuche lo que son esos *juegos* en hogaño: Es un concurso *abierto* en el que toman parte solamente los elegidos ó intrusos, que deben ser agraciados con distinciones.

—¿Nadie más?...

—Ni un ripio. Todo son señores que el Jurado aprecia, porque los del Jurado son elegidos por los *poetas* dichos. ¡Cómo no apreciarlos y distinguirlos.

—¿Y el señor que se digna presidir, consiente en ser elegido por los que él ha de juzgar?...

—En esta jornada, para no caer en tan espantoso ridículo, ha declinado tal honor, al menos no viene, según dicen.

—Después de eso no faltará brillantez que ensalce tan grande acontecimiento.....

—No faltará. eso no. Pero tampoco habrá la que se requiere para distinguir con dignidad las muestras del ingenio gayo.

—Nada, que tengo interés en asistir—replió el *payés* impaciente.

—Pues allí iremos—afirmó don Julio.

**

De los primeros en ocupar localidad fueron don Julio y su acompañante. A poco fué afluyendo la concurrencia distinguida invitada, reiteradamente, al acto.

Luego empezó el acto y aquí empiezan la serie de preguntas con que el *payés* importunaba á don Julio.

—¿Quienes son aquellos?—decía señalando á unos señores, de frac y chistera reluciente.

—Esos son del Ayuntamiento.

—¿Tan pocos?

—Para actos de cultura no se molestan estos señores. En días de función acuden más y en corridas de toros llenan su palco.

—¡Qué frescor!

—¡Es el colmo!

—No, si digo que frescor viene del pasillo—replió *l'amo*.

Don Julio se volvió y su visia tropezó con un concejal vestido de americano.

—No es extraño—dijo, y continuaron su charla.

—De la Diputación ¿no vienen?

—Estos se jubilan temporalmente—indicó don Julio.

—¿Quienes son aquellos señores del otro lado?

—Son los que forman el jurado, pero que en esta ocasión no han *jurado* actuar cual se debe.

—¿Y aquel señor de triste figura que se oculta tras la mesita?

—Es el secretario del jurado.... quien arregla las cosas á gusto de todos para no disgustar á nadie. Tabien es poeta que *aspira*.

—¿Aquella señorita tan bien ataviada será....

—La Reina de la fiesta.

—¿Una Reina y tan sola?

—Aquí no se ha puesto en boga la corte de amor. Jamás sea para ser diferentes de las otras partes. Como los *juegos* tambien lo son.

—¿Porque esperan ahora para abrir los socres....

—Eso so hace porque se debe ignorar hasta después del veredicto el nombre de los afortunados autores.

Aquí respecto á ello, obran con analogía al plato, que llevando una carta *secreta* dijo al llegar al destinatario: Esto de parte de padre aver si puede cobrar los cinco duros que le debe. de lo cual holgaba la carta.

—¿Esto señor que nombran ¿Quien es?

—El que solicitó la *Englastina*.

—¿Y se la cedieron?

—¡Iban á negársela acaso á todo un *maestro*. Se dice que este las colecciona.

—¿Y esa carta que leen?

—De un señor que debía venir pero halló excusa para no hacerlo.

—¿Porque no está lleno el teatro?

—Sencillamente. Porque en otros actos similares *no se daban las invitaciones á granel* por eso habia mas concurrencia.

El incauto *payés* se repetía:

Combinaciones en los premios.—Comisiones reducidas y con falta de otras.—El presidente no asiste.—poca concurrencia.—y... y...

—Y... se trata, dicen, de ensalzar *Nostra Parllal*.

LUCIO-PALMA

D'INCA

Despues de 27 dias.... ¿qué vos assembla mentida? idó no señor, después de 27 dias de trobarmós á las foscas, sense que es nostro magnanim Ajuntament hague tengut sa delicadesa y honorabilidad de reunirse siquiera en so fi de resoldre asuntos, pandents avuy 4 d' Octubre, noltros inqueros amantes y desitjosos de una Administració justisiera, podem asisti com á aspectadós á sa sesió *debidamente* convocada per el señó Alcalde.

Asisteixen es consejals: Don Pedro Ferrer.—Don Juan Martorell.—Don Guillermo Tortella.—Don Pablo Morey.—Don Juan Gelabert.—Don Miquel Amengual.—Don Juan Fiol.—Don Ramón Reus y numerós publich.

Escusad esdirvós que presidia el señó Batle.

Se doná lectura á s'acta anterió sa que prosadent del día 7 des finit mes de Septiembre y despues de una edisió proposada pe'l señó Amengual y aceptada per unanimidad, va asser acceptada també y firmada.

Es consejal don Pedro Ferrer en facilidad de paraula y argumentecio solida y contundent suplica a nes nostro Ajuntament acordi sa obligació a n'es recaudadó de Consums, presenti liquidació clara y espontánea, se qui data de l' any 13 (que ensumes poble pagano) quatre anys sense liquidació per impuesto de utlidads.

El señó Gelabert (don Juan) entre altres coses diu que es nostro Ajuntament degut a sa administració asertada ha tengut 5000 pesetes, ¡5000! per atendra a nes pago d'una parcela.

Asertadament es consejal señó Tortella crida s'atenció a n'el señó Batle fent referenci a ses 5000 pesetas y demanantli si aquest pago se fe á don Juan Alsina.

El señó Batle, ni fa ni fu, coatesta a n'el señó Tortella que de moment no podia precisá si s'ha fet ó uo es pago de referenci y a continuació el señó Gelabert (don Juan) se desdii de lo dit y rectifica.

¡Y tot aixó per homo de tanta talla! ¡En plena sesió y devant número considerable de espectadós! Vaja, sant homo, señó Gelabert, don Juan, lo dit, sempre dit, Ets homos de talla.... ¡sobre tot es de talla! tots aquells qui pretensions tenen, com vos.... (poreu comprenda)fiys son y responsables des seus *actos y dichos*.

Y jara no veis que es d'un efecta pessim, a la brevedad aser homo de si y no? a noltros mos convensen més en menos oratorie y menos pretensions; pero firmesa en lo manifestat.

Degut a n'aquest camvi repeut del señó Gelabert (don Juan), sortiren d'es public, jiscos y paraules mal sonants.

Asertadíssim va estar á continuació el señó Reus, es qui despues de consedida que li va aser sa paraula, manifestá que no podia consenti en que es publich fes befa de tot un señó Consejal, com estava sutceint; y suplicant a n'el señó Batle, posás coto a tals abusos; axí promaté feró don Bernat Alcina, si se repetia es cas.

He comensad per di que el señó Reus obrá com devia; pero regonesch que un publich per sensat y pasífich que siga, devant un camvi tan radical y momentáneo y mes tractantse de segons quina clase de oradós, no pot de menos de sobresaltarsé; aixi sutcehi y lo que més prove sa verasidad des meus ditxos, es que sa sesió va terminá sense més iusidents.

A nes final, manifestá el señó Batle que havia sentit rumós de si s'acuerdo recaigut sobre sa COXERIA DES GALLETES era ó no legal, y com á tal, proposava se recurrís á un *interdicta* y aixi es tribunals se encarregarían de fer justici.

Per aquest camí ja camvia de rumbo, señó

Batle. ¡Muy bien! Seguríssim estig que milló informat que es vespre de s'acuerdo regoneixen no es noble ni procedeix sentenciá y fe publich un *fallo*, no donant lloch á sa propia defensa.

¡MUY BIEN, y mil gractes! no esperava menos, justici es lo que ve implorant desde un principi s'interesat; procedeix es desribó, fora contemplacions ni favoritismes, ¡derribat siga! com derribats tendrian que ser edificis y reformas fraudulentas.

Apenas senti de boca del señó Batle sa paraula INTERDICTA es consejal maurista don Miquel Amengual y acabada per aquell sa proposició, el señó Amengual despues de consedida que li va esser sa paraula, manifestá que *Interdicta* y acuerdo eran estemporáneos y que s' Ajuntament, encaminat anava seguint sa proposició, á un plet, que sensa dupta, antes de parti tenia perdit.

A proposta des consejal catolich don Ramón Reus, quedá per vuit dias demunt sa taula y d'avuy á vuit dias procuraré posá al corrent de lo que sutceyesca a nes lectós de FOGH y FUM.

Servidó vostro.

JORDI DE SON CATIU

NOTA---Varios son los admiradós de sa campaña COXERIA DES GALLETES que asistiren dijous passat á sa sesió des nostro Ajuntament y esperaven qu'es setmanari local *La Veu de Inca* fes reseña de lo sutcehit com te per ocostum; aquets manifestan que fa plorera lletgi tal reseña per tots aquells qui presenciaren s'espectacle.

Está vist que es reporter de *La Veu de Inca* ó venut está, ó te ses oreyes tapadas cuant se tracta d'un doy de segons qui.

¡Qu'el t'ensumes!

Llumet de San Tem d'Arta

Segueix amb sa mateixa temperatura s'animació des poble, per aná á s'amillorament de sa vida.

Se pot di que es *triunfo* está guañat per sa part des pobres, tota vegada qu'ets amos no fassen nula sa seua paraula y alguns sa seua firma.

Sa Comisió obrera, trabaya amb actividad per fe posá es peus plans, y no deixa desmayá sa part flaca, á fi de conquistá un *futuro halagüeño*.

S'important papé que desempeñen ses dones actualment, es asombrós ja que secunden es moviment per havé comprés que sa realitat es santa,

Es pobles vehinats han contestat amb una negativa á ses peticions que feyen ets amos reclutant *esquirols*. (¡Bravo!)

«Llevant» també s'ha ocupat (ó ha metido la pata) amb s'asunto y heu ha fet tant malament que no heu poria fe pitjó. *Genio y figura, hasta la sepultura*.

RUSSINOL

Senrada de Lluchmajó

Es conflicte mundial es sa causa ó el menos heu suposen, de tots es contrastes y coses extraordinaris que ocurren a n'el dia.

Es fogóns de Montuiri han aumentat de preu degut que sa terra en que son fabricats procedeix d'Alemania y per causa des *bloqueo* le transporteu amb areoplano y es fletes resultan cas; á sa plassa de Lluchmajó ses verdurés se venen més cares que no se venien antes pes motiu qu'ets hortolans també van á Alemania á cercarles; s' Ajuntament de Madrid s'ha incautat, si no menten ses cróniques, de sa fabrica de gas, y segons diuen, sa causa també es Alemania; sa fábrica de gas de Lluchmajó, si ses coses no canvien y es pronostichs

diuen sa veritat, despues d'havé pujat á las barbes de molts de concejals. no de tots, s'incauti, si no anam vius, des nostro Ajuntament.

Ets aspirants á concejals se comensan á entrená pes carreras d'es proxim Novembre. Es que escolten es polítichs pareix que no hey ha d'havé lucha, pero en el final. será encarnisada y hi heurá que en so való des papés Datista, Lliberal y Maurista, quedarán enganats.

S'asunto de s'aigo de sa font nova de Randa diuen que ja es á ses *Calendas Griegas*. Era d'esperá.

Sa Junta de Sanidad se reuni y entre altres cosas un metje digué: «qué no hey havia febres, que ni havia cualqui una, que ni hey havia moltes, que ni hey havia poques, que....» ¿En que quedám *Mari-ano*? En *Juanito* respongné y va di: «¡No hey ha febres! ¡La *Hi-gie-ne* es es camí que du ets homos á *San Boy!*» *Ovación oreja y rabo*. En *Bielel* va fe lo que es tant peculiar: *El hipocritón*. S' Alcalde va fe.... de Alcalde y *finis coronat opus*.

ES FOGUISTA LLUCHMAJORE

ESTELLICONS

De S'Arraval

Seguit, seguit se passetjen p' es *Barr de la Pruna* ses tres germanes des carré Gran, y tantes ganes tenen de *pollo*, que perque no s'embruti s' enamorat cuant s'asseu, duen amagada dins es corsé, una grauereta d'emblanquiná perhóm, la sa treuen y agrenen es predis.

Son una preciosidad ses graneretes, perque es seu floquet vermey ferat, en fa d'ellas un article de lujo.

¿Heyá qui heu troba mal fet? ¡No heyá perqué!

Si aquestes catalineres

son d'un gust molt refinat

gastant dotbés en graneres

y hasta se fan *fumateres*

per fe be á s' enamorat.

FOCHFUMOFIL

De Son Rapiña

Un mussol mos diu que per dins es sembrat, va veure *fresa*. Ella una papayona *morrocotuda*; ell un sard vey y mal de coure y amb so cap de virell. Amq so caminá, semblava caminé....

¡Pobre sard! Deixauló fé

que bastant ell s'amagava.

¿No el veru cuant s'enfofiava

per darrera es garrové?

CUPON

D'ES JOCHS FLORALS D'ES "FOCH Y FUM,"

¿Quines li agraden mes á vosté?

Primé premi.

Segón premi.

Tercer premi.

Cuart premi.

Quint premi.

INSTRUCCIONS: 1.º—Es lector omplirá aquest cupón, escriguent sa firma de sa poesia que li agradi mes de cada premi.

2.º—Es cupons podran entregarsé á ma, á n'es sigujents puestos: Kiosco de J. Vich (*Borne*), Kiosco de J. Vich (*frente al Aguil*), Kiosco de C. Rosselló (*Cort*) y Buzón d'es FOCH Y FUM. Per correu, dirijits á sa Direcció.

3.º—Sols serán valids es rebuts fins dijous á mitj día.

De Lluchmajó

D. Juan Monserrat y Parets (descubriu-vós) concejal socialista, actualment barbé y ex-mestre d'escola laica, fa una temporada llarga qu'está esmús, (deu essé de menja dols) y olicaigut. Son moltes ses conjeturas que s'han fetes debut á s'actitud prese per mestre Parets. Uns heu atribuixen á que el señó Malató l'hi ha fet menjá *morrongas* y altres metles agres. Nollros no sabem sa cause ó causes des retraiment de mestre Parets, però heu sabrem, heu direm en secret perque ningú sen enter, demunt es Foch y FUM.

El señó Sagrista, no va á ses sessions perque está en permís ilimitad debut que ha de prestá se seva asistencia facultativa á un malalt de sa seva familia eu residencia á un altre poble. Nollros suposám, y en axó no heu volem dí á ningú, que es malat es s'acta de concejal. Prometém, d'una manera solemne, enterarmós d'axó, y en enierarné ben cerciorats, en derem conta.

Son molts es que s'extrañen que no diguen res á n'el señó Alcalde, (cap visible de sa corporació muncipal) de ses moltes cosas que poriem dí d'ell.

Nollros no sabem res que poguem dí d'ell si esceptuam que cosas (en benefici ó en perjudici des vesindari) per tení molts de vots á sa próxima *lucha electoral*, sabem qu'es un planeta que lo únich que te de dolent son es seus satélites; sabem qu'un día li caurá sa *bona* que du devant ets uys y después veurá ses cosas clares, y agafará un látigo, y entrará dins es Centro Conservadó, y á latigassos treurá defora aquells que Cristo tregué d'es temple. En axó heu sabem y n'estam tan segús com qu'es sol fa claró y encaleteix y es gas del Porvenir fa fosca y á fi de mes, dona calfrets.

De ses próximas eleccions no porem dí res, però la setmana qui ve ja hem parlarem un poch.

NOVICI D'ES CONVENT FUMÓS

De Santafy

Per aqui eu conten de bones y de millós.

Tenim una denuncia de uns cuants homos casats, que si no se *arretglan* quant mes prest milló, ferem Foch y FUM fins que sortirá se flemerada part demunt ses cases. Alerta *cusardos casados* que en *Biel Rava* pot *querer* perque es fedrí, pero voltros ja estau mássa *queridos*:

Vos heurián d'*arretglá* mal casats de la *püseta* es qui escriu pe se *püseta* forats vos *destepará*.

ES JOCHS FLORALS que s'han fets á Mallorca amb mes imparcialidad, han estats es d'es "FOCH Y FUM," i Res d'influencies i

De Buje

Pla de campanya que sostendrem fins haver conseguit el nostró proposit, que es esde llevar el rovey á n'equi el dí.

No heu ignorará perque cada dia heu toca amb ses mans es nostró (que algú diria dignisim) Alcalde, que dins es poble de Buje heyá mes de mitja dotzena de bargantells, que volen figurá molt y totes ses senes proheses consisteixen amb insultá, molestá y cometre ses mes vils barbaridats amb un tal *Julia* que te sa desgracia d'essé algo anormal y perteneix á una familia que es igual que una barca sense timó. A tal punt han arribat ses hazañas d'aquets joves sense sa mes petita noció de cultura cívica, que durant ses vetlades, es vehins pacífichs amants de ses renniós, no poren aná á visitá un amich ni á passá un rato á n'es café, ni pendre la fresca á devant caseua, sense esposarsé á essé acribillats per ses pedrades que amb totes ses direccions crusen es carrés d'aquest pintorech poble y que ha tengut sa desgracia de fer neixa aquets munts de carn sense direcció.

El Detective Kric-kric

NOTA.—La setmana qui vé, s'asunto d'es joch.

Per Caimari

Heyá un homo dins Caimari, que es avuy s'*héroe* del dia y jo crech que servirá per petena de rosari. En que li digan en *Curt* y sia vehinat de Lluch, es llarch y prim com un cuch y sempre amb *chistes* vos surt. Te sa closca de miray ahont ni un sol pel s'hi afina y per més que no es pentina no el veis escambuiyat may.

No heu... per sa sed que te y may vol fé ses derrereres y á n'ets uis, ses *vidrieres* tot l'any posades les té.

Es *Curt* y per tot s'engancha posaulí barba un instant si volen tení á devant «D. Quijote de la Mancha»

Carta uberta á na Catalina Rey.....

Te fatj á sobre, que per ses renoueres y murmura-dores com tu, sa meua ploma, es mascle ó sia de plum y si som dolent, temps enrera he estat bó per tú. ¿Que som una *clepa*? ¿Que aquella atlota será una desgraciada darrera jo? Poch has estudiat fieta per poré futurizá. Antes de essé desgraciada ella, li toca per *turno* á un tal *Xesch Manotes*, y ja hem tornerás sa respos-ta. Adames, estich enterat que quant vas á pentiná sa meua tia.... ¡vaya una *tia!* aclaríu es meus embuis y si sa teua pinta no s'afica bé per treurerli es sero!, ja m'avisarás perque hem presenti voluntari.

NOTA.—Per Solle tenim un tal *Andreu Ribera*, que no fent cas de s'*oló de camuyá*, taya ses ungles d'es peus á s'atlota.

Señó Directó: Si sap vosté que per Palma venguen estisores bones, ja mos ho dirá perque sa pitxonina te es potons dalicats y es moneyot li fa mal.

Mani feines á n'EN VUAINX BORDELAIS

De s'Arrabal

¡Pobretes ses barraleres que per ana á aixecá es mul y demostrarsé faneres estiraven com á fieres y al moment pegan de cul!

Un cop que ies varen havé aixecades es barralés, y procediren á n'es regoneixement, hasta n'hi hagué amb ses *dents* fora d'es lloch.

De Solle

Diálech entre dues criades.

—Escolta Maria, Sa teua amiga ja no festetja en *Toni Sanoble*.

—¿Na *Catalina* sa criada de *Can Canunet* ¿Vaje Francisca, que jo no he tengut may cap amiga tant local!

—Quant festetjave en *Toni* (per lo bon jove que

es,) tot era *orgullo* y are amb aquest *alot pussé*, pareix sa mare y....

—Y fan bona pareya, perque en *Toni Alarona* y ella no es torbarán molt essé....

—¿Casats?

—A essé á sa loqueria.

—*Endevinati*, perque io que fá aquest per dins es café diguent si li ha pariat, si li ha dit, si li ha tocat, si li ha donat,....

—¿Vols dí?

—També diu que li dona...., dobbés.

—¡Porcada com aquesta! Bono, adios.

—A reveure paisana.

NOTA: ¡Búfa *Toni Alarona* ó *Tort passat per malla* ó *Mestre Algocuita!*

De Esfabufá

Uu fadrinet de 60 anys, mos conta d'aquest secretari *anti-capallanósito*,

que perque sap es llati

y es una miqueta viu,

per dins s'Ajuntament diu:

Primur mi et semper mi.

Te un afecta, (sap escriure) y un defecta, (no sap callá).

Sa creu essé *l'amo de ses melles*, y es figura comendá á dins s'Ajuntament ahont entra *como perro por su casa* y dou havé de teuí amb conte, que es un criat d'es poble ja que aqnest el paga y no un amo com ell sa figura, p'es *fueros de mando* que ha presos.

Es escamoteadó y sinó que heu diga sa junta repartidora.

Y vosté señó Alcalde ¿que hey traba amb axó? ¿Es just que un *rómpe* comandi mes que vosté, cuan: vosté es s'elejit p'es poble perque retjesca? Esperám que osar á cóto á tal abús personal, ó de lo contrari, tendrá *estellicons* fins que torrat estiga.

D'Esporlas

Per descuid mos quedá amb cartera aquest cas com un cabás.

Tot es poble anave alsat, per motiu de sa bendició de sa capella de *Són Vich*. A sa devallada, tothom cercave passatje per no havé de devallá á peu. Tres famelles pujaren á n'es carretó d'en *Magre*, però com que s'ase estave prim, no tenia forsa suficient per transportá tanta *fruita*, y amb un descuit d'es qui el manave, ¡cotaplum! ous y tomátigues p'enterra, total una truita.

Jo hem vaj tapá ets uis perque ses dones, d'estiu duen menos roba que s'hivern y no estich per *fotografies*.

Cap d'elles gosava á di hont s'havia fet mal, per no sufrí un minució regoneixement. Arribades á caseva, crits y *nस्प्लेस*.

Y te una jove agraclada

de sa trabucada tal,

una ferida mortal

á sa part mes delicada.

De Palma

Es joc sa fa extens de cada día.

Mos conten de p'es carré de sa Llonja; que son santañineres ses que es milló día jugarán es pel de s'homo.

Conteu que aquestes famelles

de s'interés no hen fan cas

y no heyá homos per elles

y una de ses passarelles (1)

hasta jugá es matalás.

(1) (Sa mes jove te 40 anys.)

A Barcelona

Hey partiren dilluns passat, es *Dos Matons catali-neros*.

¡Pobres arrabaleres que ja no tendrán qui pensi amb ellas per publicá ses seus gracias *foquifumófilas!*

A n'es moll hey va havé aferrades p'es coll de am

bos sexes, besades y casi, casi..... closades de sogra.
 Quant llevaren sa sola, mos comanaren molt es *Kaiser Pierrot*, desconegut colega seu.
 Feliz viatge y si naufraga es barco, que se trobin en ses carabasses en ses mans.

De Son Servera

—Si fieta; son es *lletenieros* d'es poble.
 —Aquest *Juan Chinet*, es el dimoni,
 —Y en *Serafi Bueta* es el diable.
 —Y en *Xim*..... allà hont arriba amb sa má, no ha de manasté escala y atlota que conversa amb ell ja te permis per cercá dida.
 —Creismé que aquets serverins molt males bromes enflocan
 —Tench entés que tot quant tocan heu fan trossos ó bossins.

**

D'Artá

Are diu es *miliciano Artanench*:
 Per fe una representació magna, el *Señó Toni* volgué qu'es *milicianos* anassem á lluhi es traje de primera á Caddepera per Sant Bartomeu, el qual mos havia de pagá es jornal.
 Ara mos trobám á principis des mes d'Octubre y no ha donat es ferro dins ses nostres butxaques. Estich enterat de que anarem á toca per dotse duros y sa panxa, hospedats com á misericordiés, quant sa banda des poble en volia guañá setse, pero ara mos trobam que ses xixanta pessetas, no bastan per pagarmós es jornal y s'ha tengut que acudi á una suscripció. populá y si mos arriba darém gracias á *Luis Cachete* perque intervé amb s'asunto.

Aixó se diu teni ganes d'aná á tocá..... ses conseqüencias de *don Toni* per fermós lluhi es traje. *¡Don Toni!* Medos lluhi. més pessetas y més carn á s'olla, que per fe de *Janfarrón*, vosté se pinta totsol.

Veurém es rumbo que pren y si acás llevó ja parlarém més clá y pot sé se prenguin medidas més profitoses

**

Barrio Catalinero

Un pollo de per «La Iberia» que te es conversá indecent, creu poré tractá sa gent com fieres de *La Sideria*. Vaje alerta á una grapada y que Deu l'en alliber que qualque dia li esper una grossa *murionada*.

**

D'Alaró

Va p'en *Salvador Amorós (a) Sexoret*.
¡Bravo! ¡Hurra! ¡Muy bien!
 ¡Cuantas sempentes te deuen havé hagudes de pegá per ferté contestá! ¡A la fi has dat señals de vida!
 ¡Ditxosos es teus acreedós grossos á n'els quals has aglapits per separat, assegurantlós que cobrarían..... que cobrarían..... pero ¿y quant?

Desventurats de noltros que hem estat victimas de s'*olvido* y perque no et perdonám ni t'*olvidám*, te girám aquesta lletra á vuit dias vista y com que es legal, si no la pagas, la setmana qui vé vendrá s'embargo.

Banco Monetario Alaronense

Don Salvador Amorós (a) Señoret, hará efectivas TREINTA Y UNA pesetas, por pufos, á los siguientes señores:

A D. Bartolomé Pizá.	12'00 pesetas
A D. Francisco Ximena.	8'00 »
A D. Juan Bernaza.	5'00 »
A D. Lorenzo Guasp.	6'00 »

Total. 31'00 pesetas

El Director Gerente,
Anti-inglófilo.

**

De Manacó

Manacó está d'enhonorabona y dich d'enhonorabona perque heu ha demostrat en sa inauguració de sa plassa ds San Jaume y es moument de sa font que s'ha alsat á sa plassa.

Don Toni Santandreu, arquitecto des monument marex tota clase d'alogis per lo acertat qu'ha estat en sa sena obra.

S'acte de s'inauguració va essé grandió, ahont hey assistiren ses autoritats, presidents de societat y dumés personas visibles. Sa Comisió de festejos obsequiá amb un refresch á tots ets invitats.

Se festa que es vespre se celebrá va essé de primera bona; banderes per llarch. fochs artificials, músicas, un bon ball de pajés y adornos per tot demostrant tuñthom alegria y satisfacció perque en sa inauguració de sa nova plassa tot es barrio de per allá ha goñat molt y

perdut res, així que tots es de per allá no poren menos d'obsequiá ses personas qu'han conseguit tan important millore desitjant que nó sigue encara sa darrera.

PELANT METLES

Estám en temps de pelá metles, y son moltes ses riayes que se fan y no poch es *chascos* que se donen, Na *Ramona* que es una famella de p'ets Hostalets y que se las trae, s'altre dia contave á ses seues amigas:

—Si fietes, ahí vespre sa va atravi á demanarmé una besada, y com voltros sabeu, de tots es joves que venen aquí á fermós compaña, no n'hi heyá cap, que tenga confiansa suficient per arribá á n'aquest punt....
 —¿Y quin era aquest? (Preguntaren totes.)
 —Ja el coneixereu sense que jo vos ho diga.
 —¿Que era aquell morenet? ¿Que era es retat?
 ¿Que era es *chef*? ¿Que era es raüll?
 —No vos esforceu preguntant, ja el coneixereu. Jo li vatj promete, que anit mateix li daría sa besada.
 —¿A devant noltros?
 —A devant ó á darrera.
 —A no fosca (respongué na *Nirvi*) si tu el beses, jo feré veni es méu enamorat cada vespre.
 —Y jo.—Y jo també.—Y jo. (Deyen totes.)
 —Callau y acalau es cap, que sent potades. (Digué na *Ramona*.)

A n'es poch rato va entrá *Es Chef*, el cual sa diriji á sa seua *Dulcinea* y li digué amb veu baixa:

—Vench á recuhi lo que ahí me prometeres.
 (Na *Ramona* que ja tenia una graixonera aprop d'ella amb so cul mascarar, l'acariciá amb ses mans, les sa soyá ben soyades y luego contestá á n'es *Chef* agafantllo per sa care.)
 —Are no pot sé..... *jitano*, perque heyá qui mos mira.

—¡Ay *Ramona*..... jo comand!
 —Ja heu vetj ja que comandes, pero.....
Es Chef suave de s'emoció que sentia y passantsé un mocadó per sa care, li quedá fet un *trapo de Verónica* á lo que exclamá:

El Chef.—¡Que m'has fet! ¡¡¡Cristo bendito!!!
Ramona.—Me creya que eres mes llest.
Atletes.—*Ramona*, ¿Qui es aquest?
Ramona.—Es el autor del delito.
 (Riaya jeneral.)

UN TIO VIVO

UN VIATJE A S'ARGENTINA

EN BIBILONI TRIUNFA

Ses bicicletes millós per lluhirsé es campeón, ses d'en *Bibiloni* són y per desenganarvós mirau tots es corredós que tal marca han empleada com sa carrera han guañada y que heu diga es *Sardiné* que amb ella va quedá dé per duplicada vegada.

Plassa de Sant Antoni 8: PINTÓ

—N'estich jo molt agrahit d'es pintó *Bartomeu Gay*.
 —¿Vols di que s'ha distingit?
 —A n'es carretó petit, l'ha deixat just un miray.

S'ha publicat es folleto "Honor á Miquel Bover", (a) *Sardiné*.
 Preu 10 centins.

— 140 —

Fran.—Devía está meretjada.
Llor.—Escoltcu que es de primera.
Fran.—¿De primera? ¡Pobre dona!
 ¿Y ets infants ahont quedaren?
Llor.—Es passatjes s'hen cuidaren.
Fran.—¡Valga que viatjá amb jent bona!
Llor.—Com que anaven despuyats y descalsos, los vestiren.
 los rentáren, enllestiren y los deixaren calats.
 Es de *bordo* comentaven que si sa mare moría es tres infants deixaría y unes y altres exclamaven:
 —Som casada sense infants y hen podré pendre un per mi.
Fran.—Digues. ¿Y ella que es mori?
Llor.—No t'alarmis fent espants.
 Antes de que passi es día veurás lo que ha sucseit.
 Sa mare está dins es llit y creim que está á s'agonia.
Fran.—¿Y ets infantóns que ploraven

— 137 —

Fran.—Idó, ¿que trobes gran pillo?
Llor.—Francineta, aquell *romillo* te pósa *oreya de llebra*.
 Però es día va passant tant si un esta com no gat sense ocurri novedad.
Fran.—¿Trobes que no ha estat bastant?
Llor.—Deixa aná, no hey pensis pús.
 Quant li enveles á dormi prest comenses á sentí pusses que es donen es sús.
Fran.—¡Ja hey tornes amb sa picó!
 Deixa aná, passa per alt.
Llor.—Si *mènes* no t'hen empalt.
Fran.—No hen parlis, fem el favó.
Llor.—Idó t'adorms tan tranquil, es día 15 has passat y rebs d'el tot resignat de picades, setze mil.
 Es día 16 es ferós, es vent aumenta per llarch y tu el trobes mes amarg que sa fel d'un ca rabiós.

De Sansellas

Contestació a n'es Sansallé.

Enterat des teu escrit de disapte passat, vatj á dirté que no necesitaves reconciliació puesto que de part meva no hey avia agravi. y cuant s'agravi no existeix, hnelgan ses satisfaccions. De cuant á tractá se forma com administran è dins s'Ajuntament es nostros representans, es feina perduda. Es nins petits que van pes carré heu saben tant com neltros, y cuant aquets heu saben, se compren que después de pasa et rosari sompare y samare los ho conten perque cuant sigan grans, si els interesa, sabiguen fe de batle, secretari ó concejals. Però ne obstant atenguent esteu desitx les te vuy defini, y abm vers perque s'apigues s'opinió que de ell tench formada.

En molt de assert los diria, que nan fetes amb accés, y es teni tans de guerrés es degut á nes papes dolens que fan cada día. Com que son dos de codrilla que sa gana los dsmina, un empeñy y s'altre estira, y com sa caja es semille se romp y trevan dobbés, no pensant amb sos demás si tenen sa panche prima.

Te saluda es teu compañoero

BARGANTELL

INHUMANIDATS

Vengut de Barcelona un doctor e director per iuspeccioná un cuerdo: pochis moments li bastaren per fallá que estave loco y.... de aqui no pasa.

Está vist y agrovat. que actualment, ni un pare pot corretj un fiy seu, ni un espós s'esposa, ni un industrial defensá ets interessos, ó de lo contrari.... á Jesus falta jent.

Noltros qui coneixém de temps érrera es valor intelectual y manual de s'apostol metalurgich d'es pare honrat y espós intaxable, no porem fe de menos aixecá una aiva protesta, contra ets autós d'es crimen que per poré obrá y administrá á sus anchas, dugueren un para, un espós, un industrial á sa LOQUERIA, no puent passá es seu endiablát plan avant, per sentirse ferits es fiys que el coneixen y tenen para; y per haverse indignat devant tal atropell, s'art metojurjich amb massa, el cual sa resisti y s'empagahí, cuant va sebre que com á LOCO daven aquells que tants de problemes difícils ha resolt, aquell que may s'ha mostrat indiferent entre es trabayadós, aquell que ha esta' s'anima d'es desarrollo de s'ofici, es respectable Toni Bosch.

¿Qui s'ha donat conta may de que Mestre'n Toni estás desacertad amb cap asunto?

¿Quines son ses proves que motivaren es seu inteli-

gent experimentadó á donarló per loco? ¿Qué volia vendre es tallé? A bon preu el posava. ¿Qué no l'havia d'havé tret venal perque te fiys de l'ofici y ha de procurá es seu futur? Déixa es barco en banda es més honrat mariné, cuant veu que es timó no li obeyeix y es naufráitx es segú. ¿Y per qué no l'ha de poré abandoná Mestre'n Toni Bosch?

Si loco estás, no es faria seu aquell antich refrán que diu:

Donde hay patronos, no mandan marineros.

Asuntos de Tenorios

Contractes que te sa Compañía de D. Francisco Fuster, per se present temporada:

Octubre 21.—Tenorio Mallorquí ó hazañas d'en Vergueta y en Magacantons, a n'es «Teatro Defensora Sollerense». (Soller).

Octubre 28.—Tenorio Mallorquí a n'es «Teatro Victoria» (Arrabal de Sta. Catalina.)

Novembre 1.^o—D. Juan Tenorio (amb castellá) a n'es «Teatro Victoria»

Novembre 2.—Tenorio Mallorquí a n'es «Teatro Victoria»

Novembre 3.—Tenorio Mallorquí a n'es «Teatro Argentino» (Andratx)

Novembre 4.—D. Juan Tenorio (castellá) a n'es «Teatro Argentino» (Andratx).

~CONQUISTADOR 16 PALMA~

Son uns billars que hay que ver progressen de cada día.

No tenen qui los super y el sa te en Nada! Ferrer qui los posa amb garantia.

Couplets de "FÓCH y FUM,"

— SES FIGAS —

Música de SES PONES Horielana Hortelana

I

Figuera bona figuera

Guardaumé aquest figueral
que no hey entr cap animal
y es menjí ses de primera.

Ses figas de coll de dama
son de clase superió
jo les menj per devall cama
y el se sent mes sa dolsó

D'aquestes jo hen menjaría
no m'acaben d'agrada
voleu que heu vos diga clá
de sa figuera hen voldría

D'un' altre caste ni heyá
que son figas verdaletes
y hen tenen ses pajasetes
per porermós convidá

D'aquestes jo hen menjaría.... etc. etc.

D'un' altre casta nh'i há
que sadiuen figas flós
y es jovent do te rapós
si les próva de testá.

D'aquestes jo hen menjaría.... etc. etc.

ES MASCLE ROS

Couplet per la setmana qui vé, segona part de
«Ses Figas»

Interessant per tots

En vista de que es suscriptós foráneos (de fora) sa queixaven de que fent ses dues edicions no es porien enterá de ses coses de Palma, y vice-versa es palmesanos, hem resolt posá sa lletra mes petita y fé una sola edició per teni tothom content.

¡Que hen sabém de lletra menuda!

Vist y versificat per "Es Mascle Ros,"

— 138 —

Es capell m'arrebata
tant forta era sa ventada
y amb que pegás manotada
ja uo el vatj poré aturá.

Fran.—Peró, ¿y perque no avisares
que aturassen es vapor?

Llor.—Era vey, de poeh valor.

Fran.—¿Per axó t'hen afluihares?

Llor.—Es clá, m'hen vatj afluihá.

Fran.—Pues jo t'hi hagués fet partí.

Llor.—Estant es barco amb camí

no vatj volé incomedá.

Fran.—Si jo hey som.... ¡Pobret de tu!

A cops de puñy. Vaye, vaye.

Llor.—¿Y are no comprens gran... blaye

que no es pára per ningú.

Fran.—¿Idó perque no heu has dit

antes de fermé xerrá?

Llor.—Per sentirté doyetjá.

Fran.—Sempre serás divertit.

Llor.—Sense capell li envestesch

á cercá apuell café clá

que ets óssos ta fa purgá.

— 139 —

y á dins es cós l'invertesch.

Parlen d'una mallorquina

que s'ha posada malalta.

Fran.—¡Redefoscat! ¡Axó mos falta!

Llor.—Tothóm s'alarmá Francina.

Era aquesta nna pobreta

amb tres infants petitóns

despuyats, bruts just viróns

y no te ni una pesseta.

Fran.—¡Pobre y desgraciada mare!

Diguesmé. ¿Y amb equi vá?

Llor.—Totassola, va á cercá

s'homo y no sap per honí pare.

Fran.—¿No du ni sa direcció?

Llor.—Sap que á América partí

ó al menos heu deya axí

ja per dins s'Emigració.

Fran.—¡Molt de coratje tenia!

Digues, digues. ¿Que passá?

Llor.—Pues que la varen entrá

á jeure á s'enfermería.

Fran.—Peró, ¿Y es seu mal quin era?

Llor.—Va caure enterra acubada.

Foch colgat

ENDEVINAYA

Jo rich cuant mó es meu señó,
me buiden cuant estich plé
llevó tornen á omplirmé
y fermat com un traidó
me maten mossegantmé.

SEMBLANSES

1.^a ¿Amb que s'assemblen un pont de ferro amb un empatx de figas de moro?

2.^a ¿Y un empatx de figas de moro amb en Campoamor?

3.^a ¿Y en Campoamor amb so Capellá Pilot?

COLMOS

1.^o ¿Quin és es colmo d'un campané?

2.^o ¿l es d'un calvo?

(Ses solucions la setmana qui ve)

Solucions d'es número passat

Endevinaya: Es moch d'un endiot.

Semblanses: 1.^a Amb que no los veuen sa punta.—2.^a Amb que moriren mescles.—Tercera Amb que féren bé y foren mal pagats.

Colmos: 1.^o Cuiiná dins s'olla.... d'es calsons d'un pollensí.—2.^o Beure vi.... driol.

Tipo-lit. Vda. de G. Ordinas